31993R2019

REGULAMENTUL (CEE) NR. 2019/93 AL CONSILIULUI
din 19 iulie 1993
privind măsurile specifice referitoare la unele produse agricole în favoarea insulelor mici din Marea Egee

CONSILIUL COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Economice Europene, în special articolele 42 și 43,

având în vedere propunerea Comisiei (1),

având în vedere avizul Parlamentului European (2),

având în vedere avizul Comitetului Economic și Social (3),

întrucât, cu ocazia reuniunii de la Rodos din 2 și 3 decembrie 1988, Consiliul European a recunoscut problemele socio-economice specifice întâmpinate de unele regiuni insulare ale Comunității; întrucât trebuie să se pună în aplicare măsuri pentru rezolvarea acestor probleme specifice;

întrucât situarea geografică excepțională a insulelor din Marea Egee în raport cu sursele de aprovizionare cu produse alimentare și agricole esențiale pentru consumul curent sau pentru producția agricolă din aceste insule impune regiunilor respective costuri care grevează puternic aceste sectoare; întrucât acest handicap natural poate fi redus prin instaurarea unui regim specific de aprovizionare cu produse de bază indispensabile;

întrucât cantitățile de produse care beneficiază de regimul menționat trebuie să fie determinate în cadrul planurilor previzionale realizate periodic și care pot fi revizuite în cursul exercițiului în funcție de nevoile esențiale ale pieței din regiunile respective, luând în considerare și producțiile locale; întrucât, ținând seama de celelalte măsuri luate pentru a încuraja dezvoltarea producțiilor locale, acest regim trebuie să se aplice timp de cinci ani, în mod descrescător, produselor din sectorul fructelor și legumelor;

întrucât efectele economice ale regimului menționat trebuie să se repercuteze asupra nivelului costurilor de producție și să scadă prețurile plătite de utilizatorul final; întrucât trebuie să se prevadă măsurile adecvate pentru a controla această repercusiune;

întrucât, pentru a evita orice deturnare de trafic, produsele care beneficiază de regimul menționat nu pot fi redirecționate spre restul pieței comunitare sau reexportate spre țări terțe;

întrucât, pentru punerea în aplicare a regimului menționat, este necesară stabilirea unui sistem de gestiune și de control adecvat;

întrucât condițiile specifice ale producției agricole din insulele din Marea Egee necesită o atenție specială iar aceste măsuri trebuie luate atât în sectorul producției și creșterii de animale, cât și în cel al producției vegetale;

întrucât, pentru a contribui la susținerea producției care provine din creșterea tradițională a animalelor în insulele respective, trebuie să se acorde un supliment la primele de îngrășare a bovinelor masculi și la menținerea cirezilor de vaci de lapte, precum și un ajutor pentru stocarea privată a brânzeturilor de fabricație locală tradițională;

întrucât, în sectorul fructelor și legumelor și în cel al florilor, trebuie să se ia măsuri pentru susținerea și creșterea producției, pentru îmbunătățirea productivității exploatațiilor precum și pentru creșterea calității produselor;

întrucât trebuie, de asemenea, să se ia măsuri de susținere a producției de cartofi de consum, precum și a celei de cartofi de sămânță;

întrucât, pentru a contribui la susținerea viticulturii tradiționale a insulelor respective, trebuie să se acorde un ajutor pentru cultura viței de vie orientată spre producția vinurilor de calitate produse în regiuni determinate (v.c.p.r.d.) care satisface cerințele reglementărilor comunitare și se integrează în programul de îmbunătățire a calității;

(1) JO C 56, 26.2.1993, p. 21.
(2) Aviz prezentat la 25 iunie 1993 (nepublicat încă în Jurnalul Oficial).
(3) Aviz prezentat la 26 mai 1993 (nepublicat încă în Jurnalul Oficial).

întrucât, pentru a susține și a promova ameliorarea calitativă a producției locale de vinuri licoroase (v.l.c.p.r.d.), trebuie să se acorde un ajutor destinat compensării cheltuielilor de stocare în vederea învechirii acestei producții;

întrucât, pentru a contribui la susținerea culturii plantelor oleaginoase tradiționale în insulele respective, la menținerea potențialului de producție și la ocrotirea peisajului și a mediului înconjurător, trebuie să se acorde un ajutor la hectar pentru întreținerea culturilor de măslini într-un mod care să asigure o producție regulată;

întrucât apicultura este un sector legat de menținerea importantei flore fragile existentă în insulele respective, care aduce în același timp un venit suplimentar locuitorilor, întrucât trebuie în consecință să se susțină această activitate tradițională prin acordarea unui ajutor care să contribuie la reducerea costului ridicat de producție; întrucât acest ajutor trebuie să fie acordat în cadrul inițiativelor de îmbunătățire a condițiilor de comercializare a mierii realizabile prin gruparea producătorilor; întrucât, în așteptarea constituirii grupărilor de producători, ajutorul trebuie acordat tuturor producătorilor de miere la o valoare redusă și pe o perioadă limitată;

întrucât structurile exploatațiilor agricole din insulele respective sunt mai mult decât insuficiente și întâlnesc dificultăți specifice; întrucât este important, în consecință, să se prevadă derogări de la dispozițiile care limitează sau interzic acordarea unor ajutoare cu caracter structural;

întrucât acțiuni structurale esențiale pentru agricultura insulelor respective sunt finanțate în cadrele comunitare de sprijin care au în vedere promovarea dezvoltării și a ajustării structurale a regiunilor a căror dezvoltare a rămas în urmă (Obiectivul 1), în conformitate cu articolele 130a și 130c din Tratat;

întrucât ansamblul problemelor insulelor din Marea Egee este accentuat de dimensiunile lor mici; întrucât, pentru a stabili prioritățile și a asigura eficacitatea măsurilor preconizate, trebuie să se limiteze aplicarea acestora la acele insule a căror populație nu depășește 100 000 de locuitori permanenți, numite „insule mici”,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Prezentul regulament adoptă măsuri specifice pentru compensarea handicapului pe care îl constituie natura insulară a insulelor mici din Marea Egee, denumite în continuare „insule mici”, în ceea ce privește unele produse și mijloace de producție agricole.

În sensul prezentului regulament, prin „insule mici” se înțeleg insulele din Marea Egee a căror populație permanentă nu depășește 100 000 de locuitori.

TITLUL I

Regim specific de aprovizionare

Articolul 2

Pentru fiecare an civil, produsele agricole esențiale pentru consumul uman și mijloacele de bază necesare producției agricole, enumerate în anexă, fac obiectul planurilor previzionale de aprovizionare. Aceste planuri pot fi revizuite în cursul anului în funcție de nevoile insulelor mici.

Articolul 3

(1) În cadrul regimului de aprovizionare menționat în titlul prezent, sunt acordate ajutoare pentru furnizarea, în insulele mici, a produselor enumerate în anexă ținând seama, în special, de nevoile specifice ale acestor insule și, în ceea ce privește produsele alimentare, de exigențele precise de calitate și de nevoile cantitative. Regimul de aprovizionare este pus în aplicare în așa fel încât să nu împiedice posibilitățile de dezvoltare a producțiilor locale.

(2) Ajutorul este determinat în mod forfetar pentru fiecare grup de insule pe baza costurilor de comercializare calculate de la porturile Greciei continentale, de unde sunt efectuate aprovizionările obișnuite.

În ceea ce privește fructele și legumele, ajutorul este acordat pentru o perioadă de cinci ani începând cu 1993. În perioada anilor 1994, 1995, 1996 și 1997, ajutorul este stabilit la 80 %, 60 %, 40 % și 20 %, respectiv, din suma aplicabilă pe perioada anului 1993.

Ajutorul este finanțat până la limita de 90 % de către Comunitate și de 10 % de către statul membru.

(3) O condiție pentru a beneficia de regimul de aprovizionare este ca avantajele acordate să se răsfrângă efectiv până la utilizatorul final.

(4) Produsele care beneficiază de regimul de aprovizionare nu pot face obiectul unei reexportări către terțe țări, nici al unei reexpedieri către restul Comunității.

(5) Nici o restituire nu este acordată la exportul din insulele mici al produselor care beneficiază de regimul de aprovizionare, precum și al produselor obținute după prelucrarea acestora.

Articolul 4

Modalitățile de aplicare a prezentului titlu sunt stabilite după procedura prevăzută în articolul 23 din Regulamentul (CEE) nr. 1766 al Consiliului din 30 iunie 1992 privind organizarea comună a piețelor în sectorul cerealelor [1], sau în articolele corespondente din reglementările referitoare la organizarea comună a piețelor în sectoarele în cauză.

[1] JO L 181, 1.7.1992, p. 21.

Ele cuprind în special:

— stabilirea cantităților de produse care beneficiază de regimul de aprovizionare,

— valorile ajutorului,

— dispozițiile susceptibile de a asigura un control eficace și răsfrângerea efectivă, până la utilizatorul final, a avantajelor acordate.

TITLUL II

Măsuri de susținere a produselor locale

Articolul 5

Ajutoarele prevăzute în prezentul titlu sunt acordate pentru susținerea activităților tradiționale, îmbunătățirea calitativă și dezvoltarea producției locale conform nevoilor pieței insulelor mici, precum și pentru revitalizarea unor activități agricole pentru care aceste insule au o vocație tradițională și naturală.

Articolul 6

(1) Pentru susținerea sectorului de creștere a animalelor, sunt acordate următoarele ajutoare:

— un ajutor pentru îngrășarea bovinelor masculi, care constituie un supliment de 40 ECU pe cap din prima specială menționată în articolul 4 litera (b) din Regulamentul (CEE) nr. 805/68 al Consiliului din 27 iunie 1968 privind organizarea comună a piețelor în sectorul cărnii de bovine [1]; acest supliment poate fi acordat pentru un animal cu o greutate minimă stabilită după procedura menționată în alineatul (3),

— un supliment al primei de menținere a cirezilor de vaci de lapte menționată în articolul 4 litera (d) din Regulamentul (CEE) nr. 805/68, care este vărsat producătorilor de carne de bovine; suma acestui supliment este de 40 ECU pe vacă de lapte deținută de către producător în ziua depunerii cererii și într-o limită de 40 de vaci pe exploatație.

(2) Un ajutor este acordat pentru stocarea privată a următoarelor brânzeturi de fabricație locală:

— feta, de cel puțin două luni vechime,

— graviera, de cel puțin trei luni vechime,

— ladotyri, de cel puțin trei luni vechime,

— kefalograviera, de cel puțin trei luni vechime.

Valoarea ajutorului este stabilită în conformitate cu procedura menționată în alineatul (3).

(3) Comisia, acționând în conformitate cu procedura prevăzută în articolul 30 din Regulamentul (CEE) nr. 804/68 al Consiliului din 27 iunie 1968 privind organizarea comună a piețelor în sectorul laptelui și al produselor lactate [2] sau în articolul 27 din Regulamentul (CEE) nr. 805/68, stabilește modalitățile de aplicare a prezentului articol, inclusiv dispozițiile în materie de control.

Articolul 7

(1) Un ajutor la hectar este acordat producătorilor și grupărilor sau organizațiilor, recunoscuți în conformitate cu, respectiv, articolul 13 din Regulamentul (CEE) nr. 1035/72 al Consiliului din 18 mai 1972 privind organizarea comună a piețelor în sectorul fructelor și legumelor [3], și Regulamentul (CEE) nr. 1360/78 al Consiliului din 19 iunie 1978 privind grupările de producători și uniunile lor [4] care realizează un program de inițiative, aprobat de autoritățile competente, ce are în vedere dezvoltarea și/sau diversificarea producției și/sau ameliorarea calității fructelor, legumelor și florilor menționate în capitolele 6, 7 și 8 din nomenclatorul combinat. Inițiativele susținute trebuie să tindă în particular la dezvoltarea producției și a calității produselor, în special printr-o reconversie a varietăților și prin ameliorarea culturilor. Ele trebuie să se integreze în programe de minim trei ani.

Ajutorul este acordat pentru programe care se referă la o suprafață minimă de 0,3 hectare.

(2) Suma ajutorului este de maximum 500 ECU pe hectar, dacă finanțarea publică a statului membru se ridică la cel puțin 300 ECU pe hectar și dacă aportul producătorilor, individuali sau grupați, este de cel puțin 200 ECU pe hectar. Dacă participarea statului membru și/sau aportul producătorului sunt mai mici decât sumele indicate, suma ajutorului comunitar este redusă în mod proporțional.

Ajutorul este vărsat în fiecare an, într-o perioadă maximă de trei ani, în timpul execuției programului.

(3) Ajutorul este majorat cu 100 ECU pe hectar dacă programul de inițiative este prezentat și realizat de către o grupare sau o organizație de producători și prevede, pentru punerea sa în aplicare, recurgerea la asistență tehnică. Majorarea ajutorului este acordată pentru programe care se referă la o suprafață minimă de 2 hectare.

---

(1) JO L 148, 28.6.1968, p. 24. Regulament modificat ultima dată de Regulamentul (CEE) nr. 747/93 (JO L 177, 31.3.1993, p. 15).

(2) JO L 148, 28.6.1968, p. 13. Regulament modificat ultima dată de Regulamentul (CEE) nr. 2071/92 (JO L 215, 30.7.1992, p. 64).

(3) JO L 118, 20.5.1972, p. 1. Regulament modificat ultima dată de Regulamentul (CEE) nr. 746/93 (JO L 77, 31.3.1993, p. 14).

(4) JO L 166, 23.6.1978, p. 1. Regulament modificat ultima dată de Regulamentul (CEE) nr. 746/93 (JO L 77, 31.3.1993, p. 14).

(4) Prezentul articol nu se aplică producției de cartofi de consum la care se referă codurile NC 0701 90 51, 0701 90 59 și 0701 90 90, nici la producția de cartofi de sămânță la care se referă codul NC 0701 10 00, nici la producția de tomate la care se referă codul NC 0702.

(5) Modalitățile de aplicare a prezentului articol, inclusiv dispozițiile în materie de control, sunt stabilite conform procedurii prevăzute în articolul 33 din Regulamentul (CEE) nr. 1035/72 .

Articolul 8

(1) În fiecare an este acordat un ajutor la hectar pentru cultura de cartofi de consum la care se referă codurile NC 0701 90 51, 0701 90 59 și 0701 90 90, precum și pentru producția de cartofi de sămânță la care se referă codul NC 0701 10 00.

Ajutorul este acordat pentru o suprafață cultivată și recoltată maximă de 3 200 hectare pe an.

(2) Valoarea ajutorului anual este de 500 ECU pe hectar.

(3) Modalitățile de aplicare a prezentului articol, inclusiv dispozițiile în materie de control, sunt stabilite conform procedurii prevăzute în articolul 11 din Regulamentul (CEE) nr. 2358/71 al Consiliului din 26 octombrie 1971 privind organizarea comună a piețelor în sectorul semințelor ([1]).

Articolul 9

(1) Un ajutor forfetar la hectar este acordat pentru menținerea culturii de viță de vie pentru producția de vinuri v.c.p.r.d. în zonele de producție tradiționale.

Beneficiază de ajutor suprafețele:

(a) plantate cu varietăți care figurează pe lista varietăților de viță de vie potrivite pentru producția fiecăruia din vinurile v.c.p.r.d. produse și care aparțin categoriilor recomandate sau autorizate prevăzute în articolul 13 din Regulamentul (CEE) nr. 822/87 al Consiliului din 16 martie 1987, privind organizarea comună a pieței viti-vinicole ([2]);

și

(b) ale căror randamente la hectar sunt mai mici decât un maximum stabilit de către statul membru, exprimat în cantități de struguri, de must de struguri sau de vin, în condițiile enunțate în articolul 11 din Regulamentul (CEE) nr. 832/87 al Consiliului din 16 martie 1987, privind stabilirea de dispoziții speciale cu privire la vinurile de calitate produse în regiunile determinate ([3]).

(2) Valoarea ajutorului este de 400 ECU pe hectar. Începând cu campania 1997/1998, acest ajutor este în exclusivitate acordat grupărilor de producători sau organizațiilor de producători care pun la punct o acțiune de ameliorare calitativă a vinurilor produse după un program aprobat de către autoritățile competente; acest program include, în special, mijloace de ameliorare a condițiilor de vinificație, de stocare și de distribuție.

(3) Articolele 32, 34, 38, 39, 41, 42 și 46 din Regulamentul (CEE) nr. 822/87 al Consiliului și Regulamentul (CEE) nr. 1442/88 al Consiliului din 24 mai 1988 privind obținerea pentru campaniile viticole 1988/1989 - 1995/1996 de prime de abandon definitiv al suprafețelor viticole ([4]) nu se aplică suprafețelor sau produselor obținute pe aceste suprafețe care beneficiază de ajutorul prevăzut în alineatul (1).

(4) Modalitățile de aplicare a prezentului articol sunt stabilite, dacă este nevoie, după procedura prevăzută la articolul 83 din Regulamentul (CEE) nr. 822/87. Ele se referă în special la condițiile de aplicare a programului prevăzut în alineatul (2), precum și la dispozițiile în materie de control.

Articolul 10

(1) Un ajutor este acordat pentru învechirea producției locale de vinuri licoroase de calitate elaborate în mod tradițional și al căror proces de îmbătrânire nu este mai mic de doi ani. El este acordat în cursul celui de-al doilea an de învechire, în limita unei cantități maxime de 40 000 hectolitri pe an.

Valoarea ajutorului este de 0,02 ECU pe hectolitru și pe zi.

(2) Modalitățile de aplicare a prezentului articol sunt stabilite, dacă este nevoie, după procedura prevăzută la articolul 83 din Regulamentul (CEE) nr. 822/87.

Articolul 11

(1) Un ajutor forfetar la hectar pe an este acordat pentru menținerea culturilor de măslin din zonele tradiționale de cultură a măslinului, cu condiția ca plantațiile să fie întreținute și menținute în bune condiții de producție.

Valoarea ajutorului este de 120 ECU pe hectar.

(2) Modalitățile de aplicare a prezentului articol sunt determinate după procedura prevăzută în articolul 38 din Regulamentul nr. 136/66/CEE/71 al Consiliului din 22 septembrie 1966 referitoare la stabilirea unei organizări comune a piețelor în sectorul materiilor grase ([5]). Ele stabilesc în special condițiile de aplicare a regimului de ajutor prevăzut în alineatul (1), precum și condițiile de bună întreținere a plantațiilor de măslini și dispozițiile în materie de control.

([1]) JO L 246, 5.11.1971, p. 1. Regulament modificat ultima dată de Regulamentul (CEE) nr. 3695/92 al Comisiei (JO L 374, 22.12.1992, p. 40).

([2]) JO L 84, 27.03.1987, p. 1. Regulament modificat ultima dată de Regulamentul (CEE) nr. 1566/93 (JO L 154, 25.6.1993, p. 39).

([3]) JO L 84, 27.3.1987, p. 59. Regulament modificat ultima dată de Regulamentul (CEE) nr. 3896/91 (JO L 368, 31.12.1991, p. 3).

([4]) JO L 132, 28.5.1988, p. 1. Regulament modificat ultima dată de Regulamentul (CEE) nr. 833/92 (JO L 88, 3.4.1992, p. 16).

([5]) JO L 172, 30.9.1966, p. 3025/66. Regulament modificat ultima dată de Regulamentul (CEE) nr. 2046/92 (JO L 215, 30.7.1992, p. 1).

Articolul 12

(1) Un ajutor este acordat pentru producția de miere de calitate specifică insulelor din Marea Egee conținând o mare parte de miere de cimbrișor.

El este acordat în funcție de numărul de stupi în producție și înregistrați, grupărilor de producători recunoscuți conform Regulamentului (CEE) nr. 1360/78 care realizează programe de inițiative anuale ce au în vedere îmbunătățirea condițiilor de comercializare și de promoție a mierii de calitate.

Valoarea ajutorului este de 10 ECU pe stup în producție înregistrat și pe an.

(2) În timpul unei perioade tranzitorii de maximum doi ani, în care se așteaptă constituirea și recunoașterea grupărilor menționate la alineatul (1), ajutorul este vărsat către orice apicultor care are în producție cel puțin zece stupi.

Valoarea ajutorului este stabilită, pentru acest caz particular, la 7 ECU pe stup în producție și înregistrat.

(3) Ajutoarele prevăzute la alineatele (1) și (2) sunt respectiv acordate pentru un număr maxim de 50 000 și 100 000 stupi pe an.

(4) Modalitățile de aplicare a prezentului articol, inclusiv dispozițiile în materie de control, sunt stabilite, dacă este nevoie, în conformitate cu procedura prevăzută în articolul 17 din Regulamentul (CEE) nr. 2771/75 al Consiliului din 29 octombrie 1975 privind organizarea comună a piețelor în sectorul ouălor [1].

TITLUL III

Derogări aplicabile măsurilor structurale

Articolul 13

(1) Prin derogare de la articolele5, 6, 7, 10 și 19 din Regulamentul (CEE) nr. 2328/91 al Consiliului din 15 iulie 1991 privind ameliorarea eficacității structurilor agriculturii [2], ajutoarele pentru investiții în favoarea exploatațiilor agricole situate în insulele mici sunt acordate în condițiile următoare:

(a) prin derogare de la articolul 5 alineatul (1), litera (a), ajutorul pentru investiții prevăzut în articolele 5-9 din regulamentul menționat anterior poate fi aplicat în insulele mici agricultorilor care, pe de o parte, nu exercită în principal o activitate agricolă dar obțin cel puțin 25 % din venitul lor global din activitatea agricolă pe exploatație și a căror exploatație, pe de altă parte, nu necesită mai mult decât echivalentul unei unități de lucru pe om (ULO) și în măsura în care investițiile prevăzute depășesc 25 000 ECU. Cu excepția specialităților locale, întreaga producție alimentară trebuie să fie limitată la consumul local;

(b) autorizația referitoare la ținerea unei contabilități simplificate prevăzute în articolul 5 alineatul (1) litera (d) se aplică;

(c) pentru producția porcină în exploatații familiale, condițiile prevăzute în articolul 6 alineatul (4) nu sunt cerute; cu toate acestea, condiția prevăzută la ultimul paragraf din alineatul menționat, care prevede că, la realizarea planului, cel puțin echivalentul a 35 % din cantitatea de alimente consumate de porci poate fi produsă de către exploatație, este înlocuită cu un procent de 10 %;

(d) pentru producția de ouă și de păsări, interdicția de la articolul 6 alineatul (6) nu se aplică exploatațiilor agricole cu caracter familial;

(e) prin derogare de la articolul 7 alineatul (2) literele (a) și (b), valoarea maximă a ajutorului pentru investiții eligibil este stabilit la 55 %, fie că este vorba de investiții imobiliare sau altele.

Dispozițiile de la literele (c), (d) și (e) din prezentul articol nu se aplică decât în măsura în care creșterea animalelor are loc într-un mod compatibil cu cerințele bunăstării animalelor și cu protecția mediului înconjurător și sub rezerva ca producția să fie destinată pieței interne din insulele mici.

(2) Pentru instalarea tinerilor agricultori, condiția prevăzută în articolul 10 alineatul (1), ultima liniuță din Regulamentul (CEE) nr. 2328/91 nu se aplică.

(3) Prin derogare de la articolul 19 alineatul (1) litera (a) din Regulamentul (CEE) nr. 2328/91, atunci când este vorba de creșterea bovinelor, valoarea indemnizației compensatorii prevăzută la articolul 1 din același regulament poate fi mărită la 180,5 ECU pe unitate de bovină mare (UBM), în limita unei sume maxime de 3 540 ECU pe exploatație pentru 1993, care trebuie actualizată apoi după procedura prevăzută în articolul 29 din Regulamentul (CEE) nr. 4253/88 [3].

(4) Prin derogare de la articolul 19 alineatul (1) litera (b) punctul (iii) din Regulamentul (CEE) nr. 2328/91, indemnizația compensatorie prevăzută la articolul 17 din același regulament poate fi acordată în insulele mici pentru toate culturile vegetale în

[1] JO L 282, 1.11.1975, p. 49. Regulament modificat ultima dată de Regulamentul (CEE) nr. 1235/89 (JO L 128, 11.5.1989, p. 29).

[2] JO L 218, 6.8.1991, p. 1. Regulament modificat ultima dată de Regulamentul (CEE) nr. 870/93 (JO L 91, 15.4.1993, p. 10).

[3] Regulamentul (CEE) nr. 4253/88 al Consiliului din 19 decembrie 1988 cuprinzând dispozițiile de aplicare a Regulamentului (CEE) nr. 2052/88 în ceea ce privește coordonarea între contribuțiile diferitelor Fonduri Structurale, pe de o parte, și între acestea și cele ale Băncii Europene de Investiții și ale celorlalte instrumente financiare existente, de cealaltă parte (JO L 374, 31.12.1988, p. 1).

măsura în care ele sunt compatibile cu cerințele protecției mediului și în limita sumei maxime de 3 540 ECU pe exploatație pentru 1993, care trebuie actualizată apoi după procedura prevăzută în articolul 29 din Regulamentul (CEE) nr. 4253/88.

În afară de aceasta, vacile al căror lapte este destinat pieței interne din această regiune pot fi luate în considerare pentru calculul indemnizației compensatorii în ansamblul zonelor din această regiune, definite în articolul 3 alineatele (4) și (5) din Directiva 75/268/CEE a Consiliului din 28 aprilie 1975 privind agricultura montană și anumite zone defavorizate [1], în limita a douăzeci de unități.

(5) Comisia, în conformitate cu procedura prevăzută în articolul 29 din Regulamentul (CEE) nr. 4253/88:

(a) stabilește normele de aplicare a prezentului articol;

(b) poate decide pentru insulele mici, la cererea justificată a autorităților competente, o derogare de la articolul 17 alineatul (3) a doua liniuță din acest regulament în vederea autorizării unei creșteri a ratei de participare comunitară peste limita prevăzută pentru investițiile privind unele sectoare de prelucrare și comercializare a produselor agricole destinate să îmbunătățească condițiile de viață ale locuitorilor.

TITLUL IV

Dispoziții finale

Articolul 14

Măsurile prevăzute la titlurile I și II din prezentul regulament constituie intervenții destinate regularizării piețelor agricole în sensul articolului 3 alineatul (1) din Regulamentul (CEE) nr. 729/70 al Consiliului din 21 aprilie 1970 referitor la finanțarea politicii agricole comune [2].

Articolul 15

(1) Comisia prezintă Parlamentului European și Consiliului un raport anual privind aplicarea măsurilor prevăzute de prezentul regulament, însoțit, dacă este cazul, de propunerile privind măsurile de adaptare care ar fi necesare pentru atingerea obiectivelor prezentului regulament.

(2) La sfârșitul celui de-al treilea an de aplicare a regimului specific de aprovizionare, Comisia prezintă Parlamentului European și Consiliului un raport general asupra situației economice a insulelor mici, care să pună în evidență impactul acțiunilor realizate prin aplicarea prezentului regulament.

În conformitate cu concluziile raportului, Comisia prezintă, în toate situațiile în care acest lucru se dovedește necesar, ajustările adecvate, inclusiv, dacă este cazul, o descreștere a nivelului unor ajutoare și/sau stabilirea de limite de timp.

Articolul 16

Prezentul regulament intră în vigoare în a treia zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Comunităților Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 19 iulie 1993.

Pentru Consiliu

Președintele

A. BOURGEOIS

[1] JO L 128, 19.5.1975, p. 1. Directivă modificată ultima dată de Regulamentul (CEE) nr. 797/85 (JO L 93, 30.3.1985, p. 1).

[2] JO L 94, 28.04.1970, p. 13. Regulament modificat ultima dată de Regulamentul (CEE) nr. 2048/88 (JO L 185, 15.07.1988, p. 1).

ANEXA

Lista produselor prevăzute de regimul specific de aprovizionare menționat la titlul I pentru insulele mici din Marea Egee

Denumirea mărfii	Codul NC
Produse lactate	
— Iaurt	0403 10
Zahăr	1701
Făinuri de grâu	1101 și 1102
Legume	
(în timpul anilor 1993-1997)	0701 – 0709
Fructe	
(în timpul anilor 1993-1997)	
— Citrice proaspete	ex 0805
— Struguri	0806 10
— Mere	0808 10 91 – 0808 10 99
— Pere	0808 20 31 – 0808 20 39
— Caise, cireșe, piersici (inclusiv piersici fără puf și nectarine) prune și porumbe, căpșuni	0809
— Fragi	0810 10
— Pepeni galbeni, pepeni verzi	0807 10
— Smochine proaspete	0804 20 10
— Kiwi	0810 90 10
Alimente pentru animale	
— Cereale	
— Grâu	1001
— Secară	1002
— Orz	1003
— Ovăz	1004
— Porumb	1005
— Lucernă și furaje	1214
— Reziduuri și deșeuri din industria alimentară	2302 – 2308
— Preparări de tipuri utilizate în alimentația animalelor	2309 90